

Lise DEMEYER

Docteur en Littérature hispano-américaine (Qualifiée section 14)  
Université Littoral Côte d'Opale  
UR 4030 HLLI  
Pôle de recherche HTI  
Bâtiment Clocheville  
25 rue Saint-Louis  
62200 Boulogne-sur-Mer

PRAG en espagnol au Département de Langues

Membre du Conseil du Département de Langues

**email :** lise.demeyer@univ-rouen.fr

**Thèse :** *Las fronteras en la obra narrativa de Carlos Fuentes*, soutenue à l'Université de Rouen le 09/12/2011, sous la direction de Venko Kanev (Université de Rouen) et José Manuel Camacho Delgado (Universidad de Sevilla) en cotutelle internationale de thèse.

**Champs de recherche :**

- Littérature mexicaine contemporaine
- Frontières et marges
- Mythes féminins mexicains
- Femmes

**Organisation de colloques ou journées d'études :**

1. Coorganisatrice avec Xavier Escudero et Isabelle Pouzet-Michel du colloque international *Le flamenco dans tous ses états : de la scène à la page, du pas à l'image*, Université du Littoral Côte d'Opale, HLLI., 21-22 novembre 2019.
2. Coorganisatrice avec Romain Magras, Isabelle Pouzet-Michel et Benoît Santini du colloque international *Instabilité et mutations : jeux du "Je" dans la littérature latino-américaine des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> s.*, Université du Littoral Côte d'Opale, HLLI, 17-18 octobre 2019.
3. Coorganisatrice avec Florence Madelpuech-Toucheron de la Journée d'étude *Représentations de la mer dans le monde hispanique (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècle)*, Université du Littoral Côte d'Opale, HLLI, mars 2018.
4. Coorganisatrice avec Isabelle Pouzet-Michel, Benoît Santini et Ignacio Yarza de la Journée d'étude *Du Río Bravo au Bío Bío. Echanges littéraires, artistiques, historiques. Chili/Mexique (XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles)*, Université du Littoral Côte d'Opale, HLLI, avril 2017.
5. Secretaria de la Jornada Internacional: *De Río fugitivo a Iris. La trayectoria narrativa de Edmundo Paz Soldán*. En présence de l'auteur. Universidad de Sevilla, mai 2016 avec José Manuel Camacho Delgado et Fernando Díaz Ruiz.

## Publications au 1<sup>er</sup> janvier 2020 :

### Articles, chapitres d'ouvrages ou communications publiés :

#### ➤ Monographie

1. DEMEYER, Lise, *Las fronteras en la obra de Carlos Fuentes. La historia, la sociedad y el individuo de México bajo el prisma de un espejo deformante*. Editorial CSIC, Madrid, 2014, 437 p., ISBN: 978-84-00-09835-3

#### ➤ Coordination et direction de volume collectif

2. DEMEYER, Lise et TOUCHERON, Florence (dir.), « Représentations de la mer dans le monde hispanique (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècle) », *L'Entre-deux* n°6 (2), décembre 2019.

3. DEMEYER, Lise et POUZET-MICHEL, Isabelle (coord.), « Ecritures plurielles : prose et poésie de César Vallejo », *Les Cahiers du Littoral* n°27, Shaker Verlag, 2018, 130 p.

#### ➤ Chapitre dans un ouvrage collectif

### Publications issues de communications :

4. «El viaje al más allá de Yuri Herrera» in *Viajes, exilios y migraciones: representaciones en la literatura latinoamericana del siglo XXI*, Efrén Ortiz Domínguez, Isabelle Tauzin (coord.), Xalapa, Universidad veracruzana, 2019, p.161-177.

5. « Petit inventaire des métaphores de la frontière à la lisière du Mexique et des Etats-Unis », in *Conflictos y cicatrices : fronteras y migraciones en el mundo hispánico*, coord. Almudena Delgado Larios, Madrid, Dykinson, 2014, p. 425-436.

6. «Marina, Malinalli, Malintzin, Malinche. La réécriture du mythe de la Malinche dans la littérature mexicaine contemporaine », in *Amérique Latine : Le monde amérindien et métis contemporain*, dir. Milagros Palma, Paris, Indigo, 2013, p. 31-42.

7. «Decapitaciones en serie. Las propuestas de Carlos Fuentes y Sergio González Rodríguez» in *Del lado de Acá*, ed. Miguel Soler Gallo, María Teresa Navarrete Navarrete, Roma, Aracne, 2013, p. 267-276.

8. «Carlos Fuentes o la voluntad de definir lo abstracto del arte dentro de la ficción» in *(Meta)Narrativas Hispánicas*, Marta Álvarez, Antonio J. Gil González y Marco Kunz (dir.), Berlin, Lit Verlag, avril 2012, p. 111-122.

9. « Le passage de la frontière entre le Mexique et les États-Unis dans la littérature mexicaine contemporaine » in *Clôtures et mondes clos dans les espaces ibériques et ibéro-américains*, Dominique Breton et Elvire Gómez Vidal (dir.), Presses Universitaires de Bordeaux, 2011, p. 203-218.

10. « La renovación de la figura del poder en las dos últimas novelas de Carlos Fuentes : los magnates financieros Max Monroy y Adán Gorozpe en *La Voluntad y la Fortuna* y *Adán en*

*Edén* » in *Figures du pouvoir dans la littérature hispano-américaine*, Nathalie Besse (dir.), publications du CHER, n° 6, printemps 2011, p.149-159.

➤ **Article dans revues avec comité de lecture**

**Publications autonomes**

11. « César Vallejo y la temática “Voyage, parcours initiatique, exil” » in *CAPES Espagnol. Épreuve de composition. César Vallejo, Poemas humanos et España*, aparta de mí este cáliz; Ana María Matute, Paraíso inhabitado, Paris, Ellipses, 2018.

12. « César Vallejo y la noción “Mythes et héros” » in *CAPES Espagnol. Épreuve de composition. César Vallejo, Poemas humanos et España*, aparta de mí este cáliz; Ana María Matute, Paraíso inhabitado, Paris, Ellipses, 2017.

13. «Frontera, narcotráfico y género: las heroínas alternativas de la ficcionalización de la violencia en México» in *Anuario de Estudios Americanos*, Vol.73, Séville, CSIC, décembre 2016, p. 425-456. [en ligne]

14. «Carlos Fuentes trascendental» in *Revista Turia*, Teruel (Espagne), juin 2013, pp.19-29.

15. «La figura de la Malinche en la obra de Carlos Fuentes» in *Revista Con-textos*, Universidad de Medellín (Colombie), juillet 2010, p. 51-68.

**Publications issues de communications**

16. «La creciente presencia de jóvenes narradoras en el México literario de hoy», in *América sin nombre*, n°24-1, *La nueva novela latinoamericana sin límites*, dir. Lise Segas et Félix Terrones, dic. 2019, p. 83-95. [en ligne]

17. « En mémoire d'un fils, et de tous les autres : Javier Sicilia, de la poésie à la quête de vérité », in *América* n°51, *Poétiques et politiques de la mémoire en Amérique latine, 1990-2015*, Vol.1, dir. Françoise Aubès et Florence Olivier, Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, oct. 2018, p. 113-120. [en ligne]

18. « L'inceste érotique ou l'érotisme incestueux chez Carlos Fuentes ? », in *América* n°45, *Imaginaire de l'érotisme en Amérique Latine*, Vol.1, dir. Françoise Aubès et Florence Olivier, Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, oct. 2014, p. 75-82. [en ligne]

19. « L'image du Gringo chez Carlos Fuentes » in *HispanismeS* n°1, *La part de l'Étranger*, dir. Christian Lagarde, Ilda Mendes Dos Santos, Philippe Rabaté, janvier 2013, p. 185-195. [en ligne].

➤ **Article dans des actes de colloques**

20. «De fetos y cabezas cortadas. Génesis y Apocalipsis en *Cristóbal Nonato* y *La voluntad y la fortuna* de Carlos Fuentes» in *Crisis Apocalipsis Resistencias*, Venko Kanev, Francisco Javier Rabassó, José Vicente Lozano (ed.), Sofía, Le monde diplomatique (Bulgarie), 2019, p. 229-242.

21. «El universo enmascarado de Carlos Fuentes» in *El español: Territorio de encuentros, Cincuenta años de filología española en la Universidad de Sofía San Clemente de Ojrid*, dir. Eugenia Vucheva, Université de Sofía, 2012, p. 368-374.

➤ **Traduction spécialisée**

22. « La voix des personnages : intonation et affects dans le Quichotte » d'Alvaro Alonso Quijano in *Sinapia : Dossiers Hispaniques, Cahiers de l'ERAC n°7, Traces et projections de la voix*, 2015.

23. « La voix narrative dans la fiction radiophonique » de Virginia Guarinos, in *Sinapia : Dossiers Hispaniques, Cahiers de l'ERAC n°7, Traces et projections de la voix*, 2015.

**Communications lors de colloques ou JE non publiées :**

➤ **Séminaires**

1. Participation au premier Séminaire sur la Didactique des Langues, *Compétence communicative : activité de communication langagière en première année d'espagnol à l'Université*, organisé par Ana Isabel Rivera à l'université de Rouen, 2012.

2. « Eduardo González Viaña, écrivain de l'immigration ». Séminaire international, *Transferts, Passages, Témoignages. Migrations inter américaines et transatlantiques*. Université de Versailles, novembre 2010.

3. « Parler de la frontière ou faire parler la frontière. Transcription d'un langage frontalier comme représentation des nouvelles identités entre le Mexique et les Etats-Unis », Séminaire doctoral : *Des identités plurielles : Représentations, modèles poétiques, politiques et culturels. Espagne, Amérique latine/ Caraïbes*. Université de Perpignan Via Domitia (CRILAUP), avril 2010.

➤ **Journées d'étude**

4. « Figure(s) de l'enfance dans *No* ». Journée d'étude *CAPES 2018 Hauts-de-France, questions américaines (No et César Vallejo)*. Université du Littoral Côte d'Opale (HLLI), novembre 2017.

5. « De Remadrín à Iguala, quand la fiction est rattrapée par l'actualité ». Journée d'étude, *Les Républiques latino-américaines imaginaires : analyse d'un espace mythique*. Université du Littoral Côte d'Opale (HLLI), avril 2015.

➤ **Colloques et congrès internationaux**

6. « Josefa, Carlota, Rosario de la Peña: avatars de la nouvelle nation mexicaine dans *El eterno femenino* de Rosario Castellanos », Congrès International "Imaginaires, nations et écritures de femmes du XIXème siècle en Amérique latine", Université d'Orléans, mai 2018.

7. « Considérations autour de l'américanité, passée, présente, future dans l'essai *El insomnio de Bolívar* de Jorge Volpi », Colloque International, *Les voix par lesquelles se construisent*

*les Amériques : histoire, fiction, représentations*. Université de Rouen (ERAC), novembre 2014.

8. «De reyes e hipopótamos, palacios y madrigueras: las propuestas de Yuri Herrera y Juan Pablo Villalobos para narrar el mundo narco de la frontera norte». II Coloquio de Jóvenes Investigadores de Literatura Hispanoamericana, *Escribir la frontera*. Universidad Complutense de Madrid, avril 2014.

9. «La complexité identitaire mexicaine dans la nouvelle « Madre Dolorosa » de Carlos Fuentes. » Colloque pluridisciplinaire : *Le même et l'autre*. Université de Rouen (ERAC), juin 2011.

10. « Effacer les frontières textuelles : L'Âge du temps de Carlos Fuentes ». Colloque international : *Le passage des frontières*. Université de Victoria (Canada), mai 2011.

11. «Primeras sociedades lúdicas: el juego de pelota mesoamericano». Colloque International, *Le jeu : Textes et sociétés ludiques*. Université de Rouen (ERAC), février 2009.

#### ➤ **Conférences**

12. «San Martín et l'indépendance du Pérou», à l'occasion du bicentenaire de l'indépendance du Pérou. Organisé par l'Ambassade de la République Argentine en France en collaboration avec l'Ambassade de la République du Pérou en France. Casa de San Martín, Boulogne-sur-Mer, novembre 2019.

28. «De España a México: el exilio republicano visto por Carlos Fuentes» dans le cadre de la Journée internationale *Cuando la patria es la palabra. El exilio en la literatura hispánica*. Activités de la Cátedra Luis Cernuda. Universidad de Sevilla, décembre 2015.

30. «Carlos Fuentes y el nuevo ensayo hispanoamericano». Activités de la Catédra Luis Cernuda. Universidad de Sevilla, décembre 2013.

#### **Organisation de manifestations autres (exposition, conférence...)**

«Placer y urgencia de contar: fronteras en Gabriel García Márquez y Carlos Fuentes». Conférence conjointe avec le professeur José Manuel Camacho Delgado, spécialiste de Gabriel García Márquez. Université du Littoral Côte d'Opale, février 2015.